

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 59 (1988)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Kompetent für Pflegemöbel**

Pensionäre und Patienten in Alters- und Pflegeheimen haben Anrecht auf eine bequeme und wohnliche Einrichtung. Bitte rufen Sie uns an!

Embru-Werke  
Pflege- und Krankenmöbel  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055/31 28 44  
Telex 875 321

**embry**

**Deshalb Embru**

PM 1/88

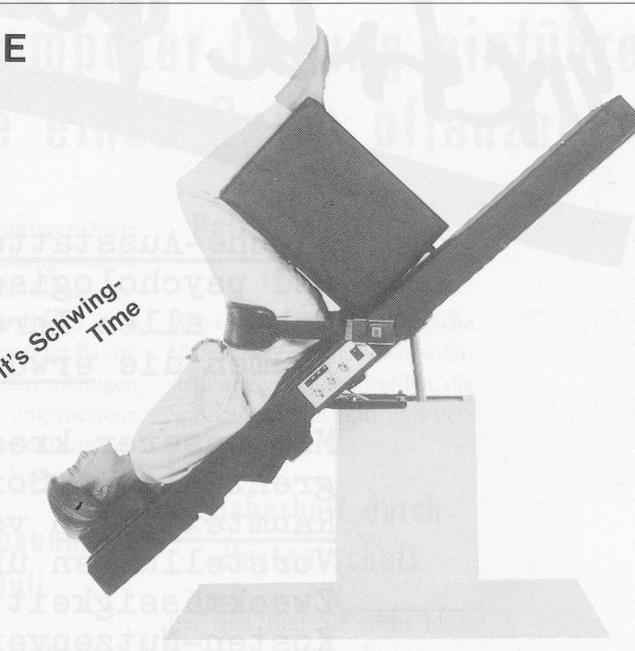
## Die moderne EXTENSIONSTHERAPIE mit dem SCHWING-EXTENSOR

- Funktionsstörungen der Wirbelsäule
- Degenerative Erkrankungen
- Durchblutungsstörungen
- Sekretstau im Bronchialbereich

sind einige der wichtigsten Indikationen.

Mehr erfahren Sie aus unseren ausführlichen Unterlagen.

Probelieferung auf Wunsch möglich



FRITAC MEDIZINTECHNIK AG  
8031 ZÜRICH  
Hardturmstr. 76  
Tel. 01/271 86 12

**BON**

SE

Bitte ausschneiden  
und einsenden an:

FRITAC AG  
POSTFACH  
8031 Zürich

Ich interessiere mich für: (Gewünschtes bitte ankreuzen)

Offerte: \_\_\_\_\_

Probelieferung: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# extra für Heim

Wäsche-Ausstattung und Vorhänge, komplett und psychologisch geschickt assortiert, geben allen Ihren Wohn- und Aufenthaltsräumen die erwünschte Atmosphäre.

Mit unserer kreativen Beratung und dem grenzenlosen Sortiment bedarfsgerechter Raumtextilien verwirklichen wir Ihre Vorstellungen über Stil, Ambiance und Zweckmässigkeit mit einem optimalen Kosten-Nutzenverhältnis.

*LWL Leinen*  
**Langenthal**

LWL LEINEN LANGENTHAL AG, 4900 LANGENTHAL  
063 22 08 81 Telex 982 533 llag ch

# Konfitüren und Gelées

aus sonnenge-  
reiften Früchten  
und Beeren.

18 Sorten aus dem  
Reichtum der Natur.  
Fruchtig und delikat.  
Damit das Frühstück  
zum Genuss wird.



Portionen à 25 und 30 g.

**fischlin. Guten Tag.**  
Fischlin AG, 6415 Arth, 041/821377

## **sissach** – Die wohnlichere Alternative für Ihre Objekteinrichtung



Ein robustes vielseitiges Programm von bester Qualität

Hocker, Stühle, Sessel, Bänke, Tische,  
Betten und ein variables Schranksystem

Rufen Sie uns an, mit uns sind Sie gut beraten!

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zunzgen  
Telefon 061/98 40 66, Postfach, 4450 Sissach

## Eine Computer-Lösung einführen, ist wie einen Baum pflanzen

**E**ine zukunftsgerichtete Heimverwaltung braucht eine flexible Computer-Lösung, die nach Bedarf mitwächst wie ein gesunder Baum. Ein Baum, der den richtigen Boden und die angemessene dauerhafte Pflege erhält, um sich ideal entfalten zu können.

### Globale Lösungen von Bull

Ob Sie eine Alterssiedlung, ein Alters- oder Jugendheim, ein Pflegeheim oder gar ein Behindertenheim mit Eingliederungswerkstätte leiten, Bull bietet Ihnen globale Lösungen. Diese umfassen neben spezifisch auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgelegter Hard- und Software alle Anwendungsprogramme und Dienstleistungen, die Sie brauchen, um sofort effizient arbeiten zu können.

### Bull lässt Sie nie im Stich

Wie oft auch immer technische Unterstützung oder Mitarbeiter-schulung gebraucht werden, die Spezialisten von Bull sind stets für Sie da.

### Sicherheit durch Partnerschaft

Bei Bull sind Sie nicht bloss Kunde, sondern Partner in einem Team, das gemeinsam gewinnt. Wie für Heime in Basel, Bern, Luzern und Zürich realisiert Bull auch für Sie eine individuelle Problemlösung, die ein Maximum an Qualität, Sicherheit und Leistungsfähigkeit garantiert.

*Bull (Schweiz) AG,  
Bern, Tel. 031/43 41 41,  
Basel, Tel. 061/23 83 33,  
Zürich, Tel. 01/242 12 33,  
Genf, Tel. 022/98 91 51,  
Lausanne, Tel. 021/20 47 61,  
Lugano, Tel. 091/23 87 66*

**Bull**



Informatik, global gelöst

# BELINOX

## Medikamenten-Kühlschränke



haben ihren festen Platz  
in Spitälern, Arztpraxen,  
Apotheken und Heimen.

Verlangen Sie unsere  
ausführlichen Unterlagen.

# BELINOX

BELINOX AG 5608 Stetten  
Telefon 056 96 01 71  
Telex 828 239

Hochwertige Einrichtungen  
für Küche und Haushalt,  
Spital, Gewerbe und Industrie

## Beim Händewaschen liegt jetzt ein neuer Vorteil auf der Hand: LEVERMILD.

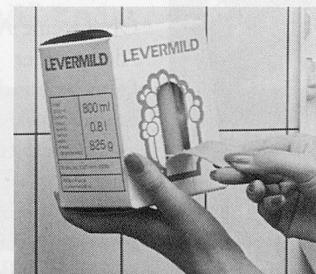


LEVERFRESH, das System für die einfache, komfortable Handwäsche, funktioniert immer perfekt. Mehr als 40'000 Seifenspender bewähren sich in der Schweiz im täglichen Einsatz. Jetzt mit zwei verschiedenen Seifenlotions:

LEVERMILD, die neue, besonders milde Seife mit hautfreundlichem pH-Wert für alle, die häufig ihre Hände waschen – in Spitälern, Küchen, Arztpraxen, Lebensmittelgeschäften usw.

LEVERFRESH, die bewährte Standardqualität für Schule, Verwaltung, Industrie usw.

Jede Nachfüllpackung hat eine neue  
Dosiervorrichtung. Sie garantiert  
für hohe Reinigungswirkung auch  
in kleinen Dosen, direkt auf die  
Hand.



Der elegante, robuste Seifenspender  
ist diebstahlsicher dank unkompli-  
ziertem Schliessmechanismus ohne  
Schlüssel.

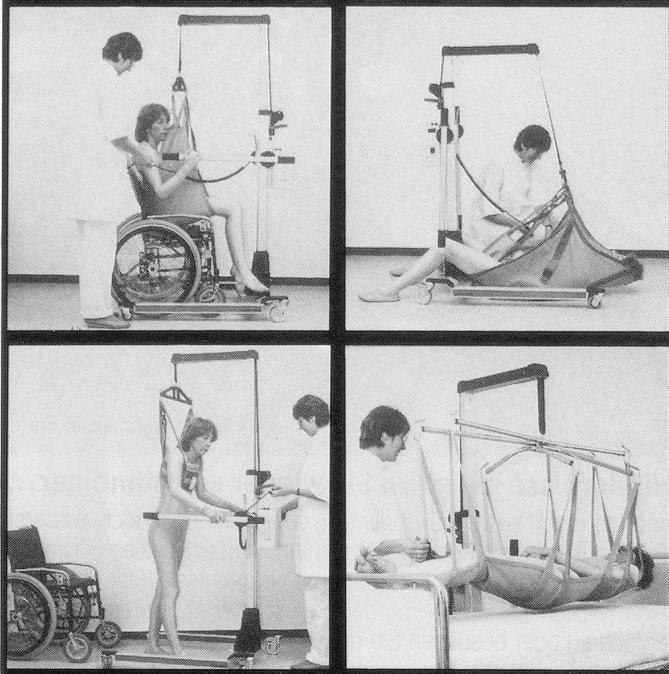


**Lever Industrie**

A. Sutter AG  
9542 Münchwilen  
Tel. 073/27 27 27



# GRAUBA



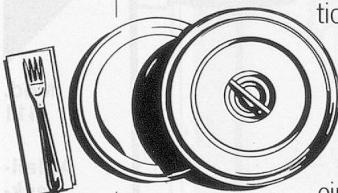
## GOLVO

Grauba AG, 4008 Basel  
Telefon 061 35 26 66

der Vielseitigste  
le plus polyvalent  
GRAUBA

### Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic-Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Außenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institutionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten



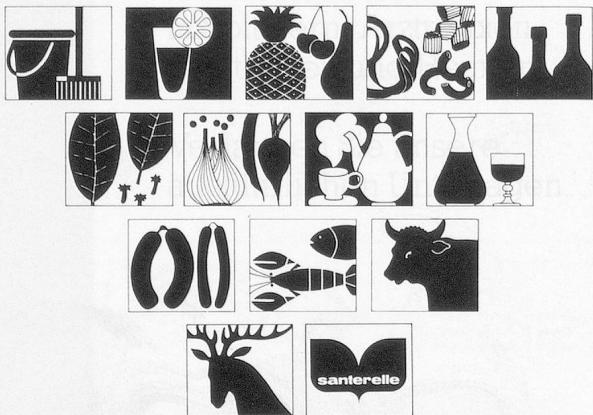
Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.

**REGETHERMIC**

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Dachslerenstrasse 10, 8702 Zollikon. Telefon 01/391 33 91.

Alles für Küche, Keller und Economat!

Tout pour la cuisine, la cave et l'économat!



Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!  
HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!

**howeg**

HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie  
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

Administration:  
2540 Grenchen  
065-512151

Bestellbüros, Betriebe/Bureaux de commande, succursales:  
2540 Grenchen 065-54 11 01 7302 Landquart 081-56 11 81  
2544 Bettlach 065-34 45 51 1030 Bussigny 021-34 45 51 3920 Zermatt 028-67 30 15  
1906 Charrat 026-5 48 01 6301 Zug 042-31 09 31

# Rolls 2000 LT



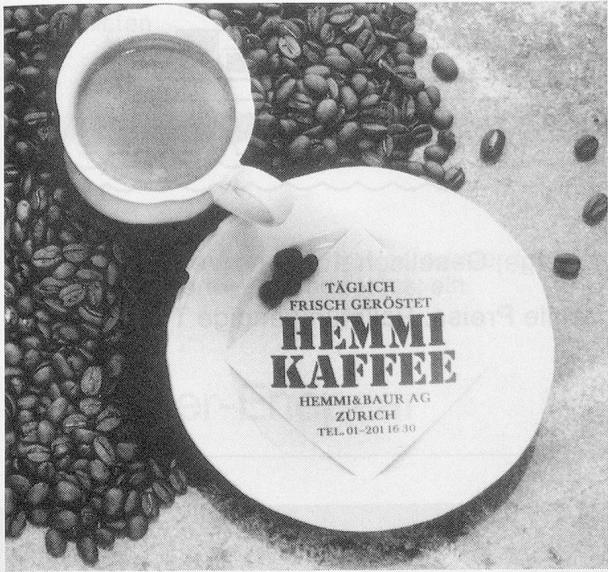
Extraleichter  
Aluminium-  
Faltfahrer

Seit der Rehab '87 in Karlsruhe steht ein Standardrollstuhl aus Aluminium zur Verfügung. Damit wurden neue Standards in Leichtgewicht, Farbe, Design, Vielfalt und Individualität gesetzt.

Zur Auswahl stehen zwei Standard-Sitzbreiten, drei Rückenhöhen sowie zwei verschiedene Seitenteile, beide praktisch abklappbar und abnehmbar. Hinterrad entweder mit Aluminiumfelge oder als Druckguß-Kunststoffrad. Die Gewichtersparnis gegenüber herkömmlichen Standardrollstühlen aus Stahl ist sensationell.

Dieser extraleichte Aluminium-Faltfahrer wird von Ihrem Fachhändler zu einem überraschend günstigen Preis angeboten.

**Gloor Rehabilitation & Co. 4438 Langenbruck BL**  
**Bärenwilerstrasse 21 Tel. 062/601308**



Ihren Pensionären  
zuliebe ...

... und weil  
HEMMI-KAFFEE auch umwelt-  
freundlich geröstet wird ...

HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30

Tausendfach bewährt: HÄLLE Gemüseschneidemaschinen:

### Pausenloses Schneiden grosser Mengen Gemüse dank halb-automatischem Trichter!

Der extragrosse Einfülltrichter schluckt Sack um Sack – Rüebli, Kartoffeln, Kohlrabi oder anderes – und unten haben Sie den Salat, resp. die Röschi!

### HÄLLE FLEXI RG 7



Geräte-  
Palette für  
das Gemüse-  
schneiden  
mit Leis-  
tungen von  
5-160 kg/min.



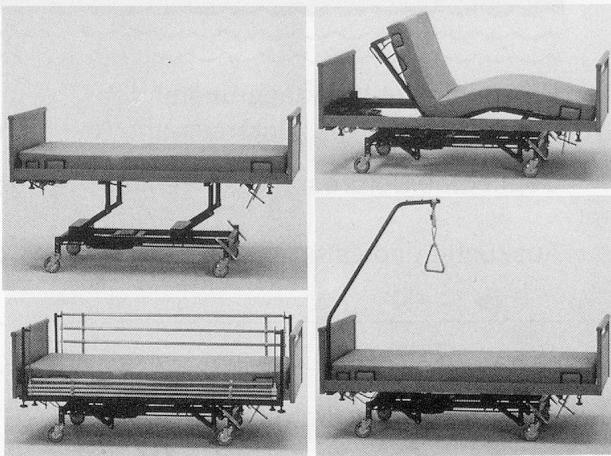
Pour la Suisse romande: R. Seematter, Vevey, 021/51 47 87

J. Kobelt AG  
8117 Fällanden  
01/825 06 11  
**J. KOBELT**

### «HEIMELIG»-Pflegebetten

8274 Tägerwilen  
Tel. 072 69 25 17

8583 Sulgen  
Tel. 072 42 21 80

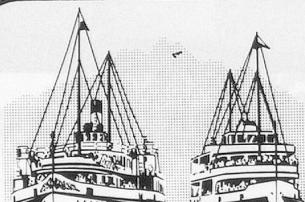


Vermietung und Verkauf  
zu äusserst günstigen Konditionen

- Elektro-Pflegebetten
- Bett/Nachttisch
- Patientenlift
- Transport/Ruhesessel

Unsere Stärke

Wir liefern schnell, prompt  
und zuverlässig



Wir sind  
spezialisiert für

### VIER- WALDSTÄTTERSEE

auch für Ausflüge von Alters- und Pflegeheimen. Unser Personal ist hilfsbereit. Wir haben nostalgische Raddampfer und moderne Motorschiffe mit rollstuhlgängigen Toiletten. Verlangen Sie unsere Vorschläge.

Senden Sie mir ohne Kostenfolge

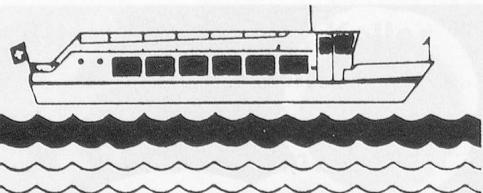
- Fahrplan mit Billettpreisen
- Vorschläge für Ausflüge mit Kursschiffen
- Vorschläge für rollstuhlgängige Uferspaziergänge
- Broschüre 'Wandern am Vierwaldstättersee'
- Tarife für Extraschiffe

Absender: \_\_\_\_\_

**SIG** Schiffahrt  
Vierwaldstättersee  
6002 Luzern ☎ 041-40 45 40

# SCHIFFFAHRTSBETRIEB

M. GRÜNINGER ERMATINGEN



Preisgünstige Werktagsrundfahrten  
auf dem Bodensee, Untersee und Rhein für Altersausflüge, Gesellschaften und Vereine.

Gepflegtes Bordrestaurant, freundliche Bedienung, reelle Preise. Rollstuhlgängige Toilette.

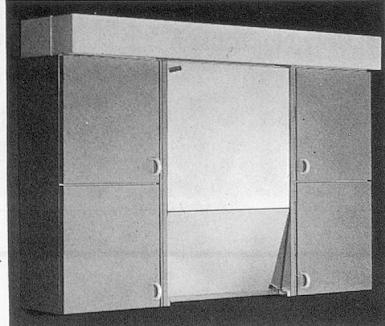
Auskünfte und Offerten: Tel. 072 64 17 88 / 64 17 43

## Stufenlos verstellbarer Spiegelschrank

Verschiedene Modelle  
mit oder ohne seitliche  
Schränke.

Der untere Spiegelteil ist  
schwenkbar und kann  
stufenlos auf jeden  
Sichtwinkel eingestellt  
werden.

Alle Modelle mit oder  
ohne Einbauten wie Hand-  
tuchspender,  
Seifenspender,  
Sterilium, Steckdose usw.



**Unsere Stärke:** Anfertigung auf  
Ihr gewünschtes Mass und Ihre  
Farbe (auch Holz furniert möglich).

# TRIPPEL

J. P. Trippel AG  
Sommerstrasse 37  
CH-8580 Amriswil  
(071) 67 15 15

SH



Dusch- und Toiletten-  
stuhl Mobil RFSU

### Damit das Duschen leichter geht...

führen wir ein umfassendes sowie praxiserprobtes Sortiment körperechreter und tophygienischer Dusch- und Toilettenstühle. Sitzflächen und Rückenlehnen sind in diversen Ausführungen lieferbar. Falls Sie unsere Modelle an Ort und Stelle ausprobieren möchten, rufen Sie einfach an oder besuchen Sie uns in unserem Vorführraum.

Bimeda AG  
Rehabilitationshilfen  
Heim- und Spitalbedarf

Bubentalstrasse 7  
8304 Wallisellen  
Tel. 01/830 30 52

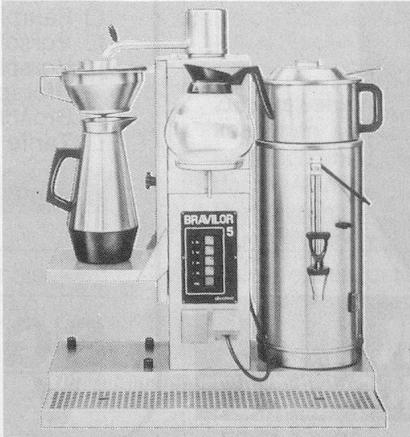
**bimeda**  
damit es wieder leichter geht

# rex royal

system BRAVILOR

Container-Brühlanlagen  
für Brühmengen von  
1-20 Liter

**Modell B 5 auf Wunsch  
mit zusätzlicher Krug-  
abfüllung**



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
8108 Dällikon-Zürich  
01/844 50 50

Zu vermieten

## privates Altersheim

Wir suchen für unser an zentraler, ruhiger Lage in der Nähe von Bern gelegenes Haus, ein

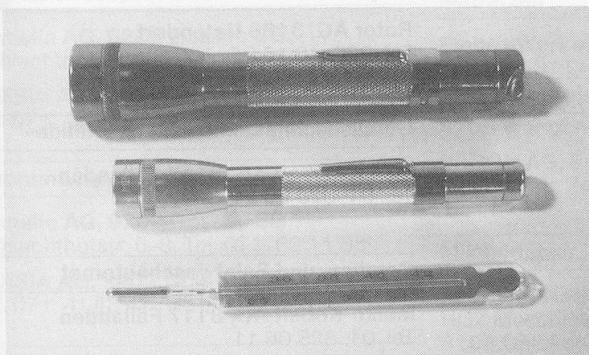
## Heimleiter-Ehepaar

das unser Heim selbständig als Mieter weiterführt. Späterer Verkauf ist möglich. Es handelt sich um ein gutgeführtes Haus in einem neueren, grosszügigen Gebäude mit grossem Umschwung. Eine kleine Wohnung ist vorhanden.

Anfragen erbeten unter Chiffre (10/6) Stutz + Co. AG, 8820 Wädenswil.

## NEU MINI - MAG LITE

HALOGEN-STABLAMPEN in 2 Grössen aus USA



- klein
- handlich
- leuchtstark
- focusierbar
- stossfest
- wasserdicht

Ideal als **NACHTLAMPE**. Praktisch mit Ansteckclip und Oese für Halsband. Lässt sich schnell in stabile Kerze umbauen. Da der Lichtstrahl von Spot- auf Flutlicht eingestellt werden kann, werden keine Bettnachbarn mehr aufgeweckt.

Bis überall im Fachhandel eingeführt, Infos und Bestellungen direkt beim Importeur Schweiz: OUTDOORS DIRECT, J. Hesselbarth, Bürglistr. 18, 8304 Wallisellen, Tel. 01/830 59 05.



Modell KSP

## Kippspiegel - das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° - ideal für Menschen im Rollstuhl.

Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

**W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik**  
CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 82 67 48



## wohnlich - pflege erleichternd - formschön

Die spitälerexterne Pflege bedingt oft ein Pflegebett mit den Funktionen gleich denjenigen eines Spitalbettes. Komfort und Bedienung sind genau auf den Patienten angepasst, nicht nur die richtige Höhe für die Pflege, auch das Umsteigen in den Rollstuhl passt genau.

Einsenden an:  
FAVOTHERM AG · Ringstr. 15 · 9533 Kirchberg · Tel. (073) 2388 44

## Doku-Bon

- Senden Sie mir Unterlagen über das Pflegebett
- Ich wünsche Ihren Besuch mit tel. Anmeldung

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Str./Nr. \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. ( ) \_\_\_\_\_

FAVOTHERM AG · Ringstrasse 15 · 9533 Kirchberg/SG